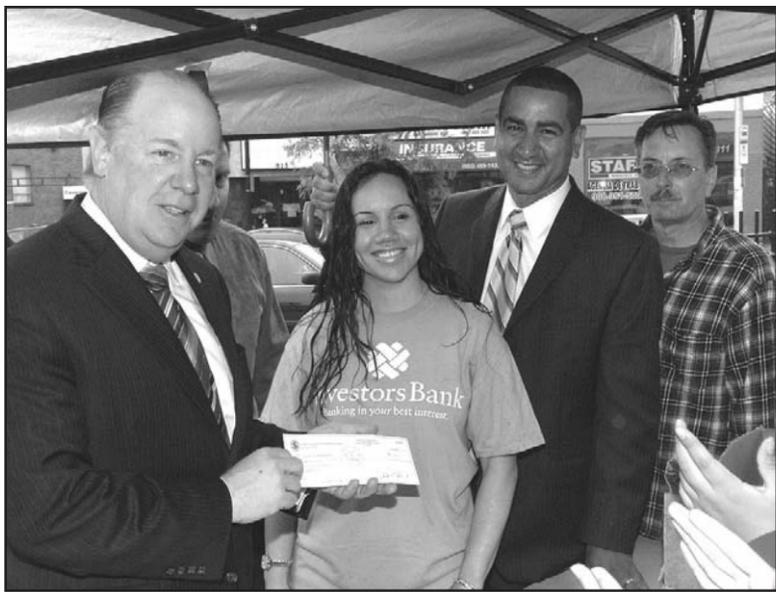


Otorgan subvención para embellecer la avenida Elizabeth

Elizabeth, NJ- La Asociación de Comerciantes de la Avenida Elizabeth (EAP - Elizabeth Avenue Partnership) informó que había recibido una subvención de la Investors Savings Bank Charitable Foundation.

La ayuda económica es para apoyar los planes de la EAP en lo concerniente al embellecimiento de la zona comercial y la educación infantil, objetivos enmarcados dentro de la iniciativa conocida como Beautification/Educational Awareness Project.

La entrega de la donación se produjo el pasado 24 de mayo con la asistencia del alcalde



El alcalde de Elizabeth, Chris Bollwage, Carmen Rivera, de Investors Saving Bank, Angel Rodríguez, de State Farm Insurance, y Sal Coppa de Elizabeth Avenue Partnership.



Dave Stochak, Sal Coppa y Mary Ann Coscarelli, de Elizabeth Avenue Partnership, y Cindy Copa, con un grupo de estudiantes de Our Lady of Guadalupe Academy: María Meza, Mauryne Audige, Hidla Fernández, Marc Anthony Morán, Matthew Mancayo, Mohammed Khafaya, Marc Rivera, Treyvan Freeman, Harley Alcántara.



Sal Coppa, miembro de Elizabeth Avenue Partnership, y su esposa Cindy durante la campaña de embellecimiento de Elizabeth Avenue.

Chris Bollwage y los niños de la Our Lady Of Guadalupe Academy.

La EAP, que administra el Elizabeth Avenue Special Improvement District, utilizará los fondos de la subvención con el fin de embellecer el área y educar a los niños sobre los efectos negativos de pintar graffiti y los efectos positivos que significa plantar árboles y flores. A los estudiantes también se les enseñará sobre temas de horticultura.

“Hacemos mucho énfasis en la apariencia de nuestro distrito de negocios porque si logra obtener una imagen bella, limpia y ordenada, atraerá a más compradores y facilitará que nuestros

negocios tengan éxito”, declaró Dave Stochak, el director ejecutivo de EAP. “Esta donación no sólo nos ayudará a educar a los niños y a evitar el vandalismo, sino también a embellecer una zona muy importante del distrito comercial”.

La filosofía de la Investors Savings Bank Charitable Foundation es apoyar iniciativas de organizaciones comunitarias dedicadas a promover actividades artísticas, de salud, educación, servicios humanos, y de vivienda.

La asociación entre la Investors Savings Bank Charitable Foundation y la EAP se produjo luego que Investors Savings Bank abriera una sucursal en la ciudad de

embellecimiento, promociones y eventos.

La actual presidenta de la EAP, Ivette Zeik-Fernicola, ha estado involucrada con la organización durante casi 10 años y siente que este tipo de iniciativas son muy importantes para la sostenibilidad de Elizabeth Avenue.

“Estamos muy contentos de recibir este subsidio de la Investors Savings Bank Charitable Foundation”, expresó Ivette Zeik-Fernicola, quien también es co-propietaria de la joyería Leonardo.

La EAP ha estado operando desde 1999 y es responsable de gestionar al distrito comercial de Elizabeth Avenue, incluido lo concerniente a seguridad, limpieza de las calles, estacionamientos,

mayoría de nuestros eventos.”

Zeik-Fernicola explicó asimismo que el resto del dinero se gastará en remover los graffiti y prevenir el vandalismo utilizando los recursos del departamento de obras públicas.

“Incluso tendremos maestros jardineros para enseñar a los niños sobre la siembra de flores y para explicarle los efectos positivos de esa actividad. Estamos muy entusiasmados con este programa”, dijo Ivette Zeik-Fernicola.

Para obtener más detalles sobre las actividades de la EAP los lectores pueden comunicarse con el 908-965-0660 o visitar el sitio electrónico www.elizabethavenue.org.

Comienza Temporada del Mercado Agrícola de Elizabeth Avenue

Elizabeth, NJ- El martes 26 de junio, a las once en punto de la mañana, abrirá de nuevo sus puertas el Mercado Agrícola de Elizabeth Avenue.

Como cada primavera, el “Farmer Market”, ubicado en la Union Square Plaza, brindará a los residentes un amplio abanico de frutas, vegetales y otras sabrosas mercaderías producidas por los agricultores locales.

Se trata de la décima temporada del Mercado Agrícola, un número digamos redondo, así que la inauguración del martes 26 de junio promete ser un evento muy especial.

Ese día habrá una gran ceremonia de apertura que incluirá música, entretenimiento para niños y una visita del alcalde Chris Bollwage.

También acudirán representantes del Departamento de Agricultura y de la división a cargo de la tercera edad en el Condado de Union para distribuir cupones con un valor de \$20- entre las personas mayores que sean elegibles. Esos cupones se entregan para adquirir frutas y vegetales frescos.

De acuerdo con las autoridades, las personas de la tercera edad

que deseen esos cupones deben demostrar su residencia en el Condado de Union y tener un ingreso anual que no exceda de \$20,665-en el caso de personas solas- o de \$27.991 si es una pareja casada. Para tener más detalles sobre este tema de los cupones las personas pueden llamar al 1-888-280-8226 o al 908-527-4872.

Este año regresarán al Mercado Agrícola de la Avenida Elizabeth el firmas tan reconocidas como Alstede Farms, Paul's Gourmet Pickles y Mediterranean Chip Company.

“Cada año resulta un gran momento inaugurar nuestro Mercado Agrícola y poder suministrar a la comunidad una alimentación sana y un ambiente de diversión”, dijo la presidenta de la Asociación de Propietarios de la Avenida Elizabeth (EAP), Yvette Zeik Fernicola, quien es además dueña de Leonardo Jewelers. “El sitio se ha convertido en un lugar donde la comunidad y especialmente los niños disfrutan todo el verano”.

El Mercado Agrícola tiene previsto abrir cada martes hasta el 27 de noviembre. Su horario es de 10 de la mañana a 6 de la tarde.

El lugar contempla realizar numerosos eventos y concursos para los menores y efectuar la actividad conocida como Thanksgiving Day Pie Sale el martes 20 de noviembre.

Con anterioridad se brindarán cuatro semanas de conciertos para festejar el Mes de la Herencia Hispana (septiembre y octubre).

Para tener detalles de todos los eventos se recomienda visitar el sitio electrónico www.elizabethavenue.org. Igualmente pueden comunicarse con el 908-965-0660.

“A partir de ahora viviremos un tiempo muy ocupado en la avenida Elizabeth”, dijo Dave Stochak, el director ejecutivo de EAP. “Resulta importante para nosotros estimular a los compradores de nuestro distrito y convertir a la Elizabeth Avenue en un sitio muy vital”, dijo Stochak.

**Diga
Lo Lei En
LA VOZ**

www.lavoznj.com

AVISO PUBLICO

NO HABRÁ RECOGIDA DE BASURA EL

Miércoles, 4 de Julio por el

“4th of July”

(Día de la Independencia)

DESPUES DEL DIA FERIADO SIGUE EL HORARIO REGULAR DE RECOGIDA. SIN DIAS ESPECIALES PARA CUBRIR POR EL DIA PERDIDO

DEPARTAMENTO DE OBRAS PUBLICAS CIUDAD DE ELIZABETH

JOHN F. PAPETTI, JR.
DIRECTOR DE OBRAS PUBLICAS



J. CHRISTIAN BOLLWAGE
ALCALDE DE LA CIUDAD DE ELIZABETH